FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 192
Hnu. 2

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 192 Richmond et Wolfe — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Canton de Bromptom — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par 1. B. Daigneault — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 2—3

Page 2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES (specify sense affected) / INFIRMITÉS (spécifier le sens affecté)		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métiers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (Fuel distributors.) / Travaillant à son compte. (Vend combustibles.)	Place where person is employed, as "on farm," in woollen mill," "for Smith Bros., Ltd.," etc. / Endroit où travaille la personne, comme "sur la ferme," "dans une filature de laine," "pour Smith Frères, Ltée," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines de travail en 1910 dans l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à travailler en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou métier.	Hours of working time per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers de l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or by piece or by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure ou par pièce ou à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or illness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one's year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person speak English or French? If not, specify language. / Cette personne peut-elle parler l'anglais ou le français? Sinon, spécifier la langue.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
1		Ashe Clarisse	2-2324	F	Niece	S	Avril	1899	18	Que			Canadien	Canadienne	Cath R	Queen																	Oui	Oui	F-E				
2	7	7 Blair Guillaume	2-2074	M	Chef	M	Février	1868	43	Que			Français	Canadien	Cath R	Cult-				Non	Non	Oui							1.000	375	45		Non	Non	A-F				
3		" Joseph		M	Fils	S	Août	1886	24	Que			Franc	Can	Cath R	"													1.200	300	26		Oui	Oui	A-F				
4		" Alexina		F	Fille	S	Août	1887	32	Que			Franc	Can	Cath R	"																	Oui	Oui	F				
5		Pelletier Adelphine		F	Belle Sœur	S	Mars	1866	66	Que			Franc	Can	Cath R	"	Domestique						Jamais P.										Oui	Oui	F				
6		Quillan Mde Fleigh		F	Pensionnaire	M	Février	1869	68	Que			Franc	Can	Cath R	"	Sans emploi																Que	Que	F				
7		Grenier Nyphill		M	Petit fils	S	Juillet	1903	8	Que			Franc	Can	Cath R	"	Aucun																Oui	Oui	F				
8	8	Robidoux Lemi	2-2075	M	Chef	M	Mars	1866	44	Que			Franc	Can	Cath R	"	Cult-			Non	Non	Oui											Oui	Oui	F				
9		" Alexis		M	Pensionnaire	M	Nov	1888	43	Que			Franc	Can	Cath R	"	Aucun																Oui	Oui	F				
10		" Eva		F	Fille	S	Mai	1898	12	Que			Franc	Can	Catholique	"																10	Que	Que	F				
11		" Marie		F	Fille	S	Sept-	1901	10	Que			Franc	Can	Cath R	"																10	Que	Que	F				
12		" Jean		M	Fils	S	Nov	1903	8	Que			Franc	Can	Cath R	"																10	Que	Que	F				
13		" Thomas		M	Fils	S	Juin	1905	7	Que			Franc	Can	Cath R	"																10	Que	Que	F				
14		" Andrevina		F	Fille	S	Nov	1906	5	Que			Franc	Can	Cath R	"																			F				
15		" Alice		F	Fille	S	Août	1910	1	Que			Franc	Can	Cath R	"																			F				
16		Tyron Pierre		M	Voisin	S	Février	1888	19	Que			Franc	Can	Cath R	"	Domestique						Jamais										Que	Que	F				
17	9	9 Baltenguay J-B.	2-2174	M	Chef	M	Déc	1866	44	E W			Franc	Can	Cath R	"	Cult-			Non	Non	Oui											Oui	Oui	A-F				
18		" Delina		F	Epouse	M	Janv	1878	32	Que			Franc	Can	Cath R	"	Aucun																Non	Non	B-F				
19		" Jean Baptiste		M	Fils	S	Déc	1898	12	Que			Franc	Can	Cath R	"	Ecole																Oui	Oui	A-F				
20		" Marie		F	Fille	S	Fév	1894	14	Que			Franc	Can	Cath R	"	Ecole															10	Que	Que	A-F				
21		" Irène		F	Fille	S	Avril	1899	12	Que			Franc	Can	Cath R	"																	Non	Non	A-F				
22		" Arthur		M	Fils	S	Juin	1900	11	Que			Franc	Can	Cath R	"																	Non	Non	A-F				
23		" Willie		M	Fils	S	Mars	1901	10	Que			Franc	Can	Cath R	"																	Non	Non	A-F				
24		" Joseph		M	Fils	S	Mai	1902	9	Que			Franc	Can	Cath R	"																	Non	Non	F				
25		" Olivine		F	Fille	S	Avril	1904	7	Que			Franc	Can	Cath R	"																	Non	Non	F				
26		" Victor		M	Fils	S	Juin	1909	2	Que			Franc	Can	Cath R	"																	Non	Non	F				
27		" Rose Anna		F	Fille	S	Nov	1908	3	Que			Franc	Can	Cath R	"																	Non	Non	F				
28		" Elsie		F	Fille	S	Mai	1911	9/12	Que			Franc	Can	Cath R	"																	Non	Non	F				
29	10	10 Blais F. Xavier	2-2476	M	Chef	M	Juillet	1855	55	Que			Franc	Can	Cath R	"	Cult-			Non	Non	Oui							1.000	35	45	18	Oui	Oui	F				
30		" Alphonsine		F	Epouse	M	Avril	1857	53	Que			Franc	Can	Cath R	"	Aucun																Oui	Oui	F				
31		" Germain		M	Fils	S	Août	1887	14	Que			Franc	Can	Cath R	"																8	Que	Que	F				
32		" Albertine		F	Fille	S	Juin	1898	12	Que			Franc	Can	Cath R	"																10	Que	Que	F				
33		" Flore		F	Fille	S	Janv	1900	11	Que			Franc	Can	Cath R	"																10	Que	Que	F				
34		" Arthur		M	Fils	S	Avril	1902	8	Que			Franc	Can	Cath R	"																10	Que	Que	F				
35		" Alexis		M	Fils	S	Janv	1905	6	Que			Franc	Can	Cath R	"																10	Que	Que	F				
36		" Alice		F	Fille	S	Oct-	1907	1	Que			Franc	Can	Cath R	"																	Non	Non	F				
37		" Ephrem		M	Fils	S	Avril	1911	9/12	Que			Franc	Can	Cath R	"																	Non	Non	F				
38	11	11 Pellen Etienne	2-2774	M	Chef	M	Janv	1858	44	Que			Franc	Can	Cath R	"	Cult-																Oui	Oui	F				
39		" Marie		F	Epouse	M	Avril	1867	44	Que			Franc	Can	Cath R	"	Aucun																Que	Que	F				
40		" Anna		F	Fille	S	Déc	1896	15	Que			Franc	Can	Cath R	"																10	Que	Que	F				
41		" Joseph	9	M	Fils	S	Juin	1900	10	Que			Franc	Can	Cath R	"																10	Que	Que	F				
42	12	12 Chevalier Fred	2-2674	M	Chef	M	Janvier	1888	24	Que			Franc	Can	Cath R	"	Cult-																Que	Que	A-F				
43		" Marie Rose		F	Epouse	M	Sept-	1887	23	Que			Franc	Can	Cath R	"	Aucun																Que	Que	F				
44		Chevalier Adelphe		M	Fils	N	Avril	1908	2	Que			Franc	Can	Cath R	"	Rentier																Oui	Oui	A				
45	13	13 Carbonneau Hubert	2-1974	M	Chef	M	Mars	1867	44	Que			Franc	Can	Cath R	"	Cult-			Non	Non	Oui											Oui	Oui	A-F				
46		" Emma		F	Epouse	M	Nov	1876	35	E W			Franc	Can	Cath R	"	Aucun																Oui	Oui	F				
47		" Anna		M	Fils	S	Nov	1898	13	Que			Franc	Can	Cath R	"																2	Que	Que	F				
48		" Anne		F	Fille	S	Juin	1898	12	Que			Franc	Can	Cath R	"																5	Que	Que	F				
49		" Armand		M	Fils	S	Nov	1901	10	Que			Franc	Can	Cath R	"																8	Que	Que	F				
50		" Diana		F	Fille	S	Février	1904	7	Que			Franc	Can	Cath R	"																2	Que	Que	F				